ПРОГРАММА FRIENDS

I. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ И УСЛОВИЯ

1. Общие сведения

Членство в программе лояльности Penta Hotels ("Программа Friends" или "Friends") и связанные с ней преимущества предлагаются компанией Penta Hotels Worldwide GmbH, Mayfarthstraße 15-19, 60314 Frankfurt am Main (Франкфурт-на-Майне), Германия, действующей от имени управляемых ею отелей сети Penta Hotels ("Penta Hotels"). Цель заключается в том, чтобы предоставить зарегистрированным членам (каждый из которых называется "Friend" или "Участник") преимущества, описанные ниже, с целью поощрения лояльности клиентов, рекламы услуг Penta Hotels и рыночной оценки поведения клиентов. Членство является бесплатным, но члены соглашаются на использование предоставленных ими данных в течение срока своего членства. Программа Friends включает в себя все отели, представленные на сайте www.pentahotels.com, за исключением Pentahotels в Китае. Дополнительные отели могут быть добавлены или удалены по усмотрению Penta Hotels.

2. Членство для Friends

2.1 Условия участия

Членство в качестве Friend доступно для частных лиц. Компании или другие юридические лица не допускаются к регистрации аккаунтов Friends. Вы можете зарегистрироваться как Friend только в том случае, если вам не менее 18 лет, или если вы достигли возраста правовой дееспособности, установленного законодательством страны вашего проживания; программа

"Friends" не доступна для несовершеннолетних. Правовые претензии на участие в «Friends» отсутствуют. Для сотрудников отелей Penta Hotels доступ к участию исключен.

Членство в «Friends» и/или его преимущества являются личными и не могут быть переданы другим лицам.

2.2 Регистрация участников

Регистрация личного кабинета участника является бесплатной и должна быть выполнена в режиме онлайн путем заполнения регистрационной формы на главной странице отелей Penta Hotels по адресу www.pentahotels.com. При использовании процесса онлайнбронирования по адресу www.pentahotels.com автоматическая регистрация в Friends подлежит прямому согласию. Чтобы подписаться на программу, участники должны иметь действующий адрес электронной почты.

Различные участники не могут зарегистрироваться с одним и тем же адресом электронной почты. При регистрации все обязательные поля должны быть заполнены полностью и правдиво.

После предоставления информации, необходимой для регистрации, будущий участник получит приглашение по электронной почте на адрес, использованный для регистрации. Электронное письмо-приглашение содержит ссылку, которую потенциальный член должен нажать, чтобы начать членство и установить пароль. Без подтверждения регистрации нажатием на указанную ссылку членство не будет активировано.

Участник не имеет права сообщать свой пароль другим лицам. Участник несет ответственность за все операции на своем счету.

Преимущества членства в программе "Friends" действительны только для будущего проживания Участника в отеле и других услуг, но не имеют обратной силы на время, предшествующее вступлению в программу.

2.3 Учётная запись

Доступ к учетным записям Friends предоставляется с помощью сайта отелей Penta Hotels. Участников просят поддерживать свою личную информацию в актуальном состоянии. Изменения почтовых адресов, имени участника или другой соответствующей информации о членстве должны вноситься участником непосредственно в разделе личных данных его учетной записи "Friends". Penta Hotels не несет никакой ответственности за личные данные, которые Участник неправильно указал в своей учетной записи.

От Участников, изменивших свое имя после регистрации в Friends, может потребоваться предоставление официальных документов в качестве доказательства изменения.

Доступ в режиме онлайн к личному кабинету участника может быть приостановлен в целях обслуживания или улучшения веб-сайта на разумный период времени.

2.4 Прекращение членства

Penta Hotels оставляет за собой право прекратить членство в Friends по уважительной причине, которая может включать в себя (список не является исчерпывающим):

a. нарушение Участником данных положений и условий
b. ложную информацию или злоупотребления в отношении этой программы со стороны Участника
c. нарушения Участником национальных, государственных или местных законов или правил в связи с использованием прав на членство
d. неоплату гостиничных счетов
e. мошенничество или злоупотребления, связанные с любой частью данной программы, со стороны Участника
f. отзыв согласия на обработку данных

Участник имеет право прекратить участие в программе "Friends" в любое время по электронной почте на адрес e-commerce@pentahotels.com.

О прекращении членства Участник должен быть извещен в письменной форме. Если не указано иное, членство, как и соответствующие отношения между Penta Hotels и Участником, прекращается окончательно на третий день со дня уведомления. После прекращения членства все личные данные, касающиеся участника, будут удалены из базы данных Friends.

3. Специальные тарифы Friends

Для бронирования специального тарифа "Friends" (скидка 10%) вам необходимо войти в систему или зарегистрироваться в программе "Friends" и забронировать номер непосредственно на официальном сайте Penta Hotels, по телефону или по электронной почте отеля или через офис бронирования Penta Hotels. При бронировании непосредственно в отеле или через наши центры бронирования Участник должен идентифицировать себя в процессе бронирования в качестве Участника при помощи адреса электронной почты, который он использовал для регистрации в программе "Friends". Специальный тариф "Friends" не может комбинироваться с другими специальными тарифами или договорными тарифами и действителен для бронирований, сделанных после 1 октября 2019 года.

Участник "Friends" может забронировать максимум один номер по специальному тарифу "Friends" и должен сам занять этот номер. Отели Penta Hotels могут в любое время расторгнуть или изменить предложение специальных тарифов "Friends".

4. Другие преимущества для участников

Участники пользуются преимуществами, сообщаемыми на веб-сайте Penta Hotels, если бронирование было осуществлено непосредственно на веб-сайте Penta Hotels, позвонив в отдел бронирования отелей Penta Hotels или непосредственно в отеле. Помимо специального тарифа "Friends" (скидка 10%), участники могут также претендовать на преимущества "Friends" при бронировании через внешние программы, третьих лиц или по другим договорным тарифам. Чтобы воспользоваться преимуществами, участники должны идентифицировать себя как участника "Friends" для обслуживающего персонала отеля, сообщив адрес электронной почты, связанный с их членством. В конкретных случаях участникам может быть предложено также подтвердить и доказать свое имя. Преимущества не могут быть объединены с другими скидками.

5. Коммуникация

Члены могут получить доступ ко всей информации о своем членстве из учетной записи "Friends". Каждый участник Friends соглашается на получение электронных сообщений о программе в связи с его членством (например, электронные сообщения об обновлении программы).

6. Изменение и прекращение действия программы "Friends"

Penta Hotels оставляет за собой право ограничить, приостановить, прекратить или заменить программу "Friends", при условии предварительного письменного уведомления всех участников за 60 дней.

7. Разное

7.1 Изменения в Общих положениях и условиях

Penta Hotels оставляет за собой право изменять, ограничивать или модифицировать настоящие условия в любое время. Льготы для участников Friends могут быть изменены, ограничены и модифицированы по усмотрению отелей Penta Hotels в любое время только при условии заблаговременной в разумные сроки публикации заменяющих льгот.

7.2 Место рассмотрения споров

Условия программы регулируются законодательством Германии без ущерба для обязательных положений о защите прав потребителей, которые могут применяться в стране проживания участника программы. В случае расхождений между немецкой и русской версиями "Общих условий", преимущественную силу имеет немецкая версия.

7.3 Защита данных

Регистрируясь в программе "Friends", участники выражают свое непосредственное согласие и разрешение на обработку их личных данных в регистрационной форме компанией "Penta Hotels" в качестве владельца данных, в той мере, в какой это необходимо для осуществления программы членства в "Friends", а также для регулярной передачи информации о "Friends", включая согласие на то, что эта информация может быть передана третьим лицам во всем мире для обработки личных данных участника от нашего имени, если этого требует закон, или в ЕС, а также в случае реструктуризации, слияния или приобретения компании для управления данными участника, услуг для гостей, рекламы, маркетинга и коммуникаций.

Участник может отозвать свое согласие в любое время по следующему адресу. Отмена автоматически прекращает членство в "Friends".

Penta Hotels Worldwide GmbH
Mayfarthstraße 15-19
60314 Frankfurt am Main (Франкфурт-на-Майне)
Тел.: +49 (0)69 256699 0
Электронная почта e-commerce@pentahotels.com

Для получения более подробной информации о том, как мы обрабатываем ваши данные, пожалуйста, ознакомьтесь со следующей Политикой конфиденциальности Friends.

II. ПОЛИТИКА КОНФИДЕНЦИАЛЬНОСТИ

Здесь приводится обзор ваших данных, собранных и обработанных Penta Hotel Worldwide GmbH, Mayfarthstr. 15-16, 60314 Frankfurt am Main (Франкфурт-на-Майне) (“Penta Hotels”) в связи с членством в программе "Friends". Мы также информируем вас о ваших правах в отношении нашей обработки данных. Это уведомление является дополнением к нашей общей политике конфиденциальности для гостей, размещенной по адресу https://www.pentahotels.com/privacy-policy.

1. Информация, которую мы собираем о вас

Мы собираем и обрабатываем следующую личную информацию о вас в связи с вашим членством в программе "Friends".

***Нечувствительные данные*:**

a. Ваши личные данные ► включая имя, дату рождения, язык и страну проживания;
b. Ваши контактные данные ► включая ваш адрес электронной почты;
c. Подробности бронирования ► включая информацию о том, в каких отелях Вы остановились и о проживании, где использовалось членство в программе "Friends"; регистрационный номер вашего автомобиля, если это было необходимо для управления Вашим пребыванием

Конфиденциальные данные:

Мы не обрабатываем данные, связанные с расовым и этническим происхождением, политическими взглядами, религиозными или идеологическими убеждениями или членством в профсоюзах, генетическими данными, биометрическими данными для уникальной идентификации физического лица, информацией о здоровье или подробностях сексуальной жизни или сексуальной ориентации.

Тем не менее, если вы предоставите нам определенные категории данных для вашего бронирования (например, запрос о доступности для лиц с ограниченными физическими возможностями или информирование нас о религиозных диетических требованиях), мы будем собирать и обрабатывать эту информацию в соответствии с ее целью и на основании вашего явного или подразумеваемого согласия.

2. На каком правовом основании мы используем вашу личную информацию?

a. Выполнение контракта (раздел 6 (1) b) GDRP): Ваша личная информация будет обработана для управления Вашим членством и предоставления связанных с ним льгот.
b. Согласие (Раздел 6 (1) a) GDRP): Отправка информационных бюллетеней возможна только с вашего предварительного согласия. Вы можете отписаться от рассылки в любое время, щелкнув ссылку "Отписаться" в предыдущих рассылках или связавшись с нами по адресу ecommerce@pentahotels.com Если вы предоставляете нам специальные категории данных для вашего бронирования, мы также понимаем это как прямое согласие на обработку этих данных для того, чтобы мы могли предоставлять наши услуги в соответствии с вашими пожеланиями.

3. Почему мы собираем вашу личную информацию, и как мы обосновываем ее использование?

Мы можем использовать вашу личную информацию для:

a. управления вашим членством в программе "Friends";
b. управления вашими данными;
c. предоставления и улучшения услуг, а также персонализации предложений и услуг, предоставления участникам описанных преимуществ с целью поощрения лояльности клиентов, рекламы наших услуг и рыночной оценки поведения клиентов.

4. От кого мы получаем Ваши персональные данные?

Мы будем получать Вашу личную информацию только непосредственно от Вас и можем использовать ее в сочетании с данными, полученными от Ваших предыдущих бронирований и пребываний в наших отелях.

5. Кому мы можем передать вашу личную информацию?

Мы передаем информацию компаниям нашей группы, которые управляют отдельными отелями Penta и управляются компанией Penta Hotels Worldwide GmbH (список компаний этой группы см. в Приложении 1 к настоящим Общим условиям и положениям).

Мы используем третьи стороны в качестве обработчиков заказов для работы нашего сайта и платформы бронирования или для предоставления аналогичных услуг. Эти третьи лица будут получать Ваши личные данные только в качестве обработчика от нашего имени и в соответствии с нашими инструкциями. Они не имеют права использовать данные для собственных целей. Для получения более подробной информации об обмене данными, пожалуйста, ознакомьтесь с нашей общей политикой конфиденциальности, которая размещена по адресу https://www.pentahotels.com/privacy-policy

6. Отправляем ли мы ваши персональные данные за границу и какие меры безопасности применяются?

Как правило, мы не делимся вашей информацией с какими-либо получателями за пределами Европы или в странах, уровень защиты данных в которых не считается надлежащим. Для получения более подробной информации об отправке персональных данных за границу, пожалуйста, ознакомьтесь с нашей общей политикой конфиденциальности, которая размещена по адресу https://www.pentahotels.com/privacyhttps://www.pentahotels.com/privacy-policypolicy

7. Как долго мы будем хранить ваши данные?

Мы храним ваши данные не дольше, чем это необходимо для целей, для которых мы их получили, а также для любых других законных, связанных с этим целей. С целью управления вашими преимуществами по программе "Friends" мы сохраняем данные в течение всего срока вашего членства и после его прекращения на срок, предусмотренный законодательством.

8. Обновление вашей личной информации

Мы позаботимся о том, чтобы ваша личная информация была точной. Чтобы помочь нам, вы можете изменить свою личную информацию, войдя в свой личный кабинет на сайте www.pentahotels.com или отправив нам любые изменения в личной информации, которую вы нам предоставили, по электронной почте e-commerce@pentahotels.com.

9. Каковы ваши права в отношении ваших данных?

В соответствии с действующим законодательством и нормативными актами вы можете в любое время осуществлять определенные права, включая следующие.

9.1. Доступ

Право запросить доступ к вашим персональным данным, что включает в себя право получить от нас подтверждение того, обрабатываются ли персональные данные, касающиеся вас, и где это происходит, доступ к персональным данным и информации, связанной с тем, как они обрабатываются.

9.2. Исправление или удаление

Право на исправление или удаление ваших персональных данных, которое включает в себя право на неполное заполнение персональных данных.

9.3. Ограничение

Право на получение ограничения на обработку ваших персональных данных, которое включает в себя ограничение на продолжение обработки ваших персональных данных при определенных обстоятельствах (например, когда вы оспариваете точность ваших персональных данных, в течение периода времени, позволяющего нам проверить точность ваших персональных данных).

9.4. Возражение

Право при определенных обстоятельствах возражать против обработки ваших персональных данных, в том числе возражать против обработки ваших персональных данных в целях прямого маркетинга или возражать против обработки ваших персональных данных на основании законных интересов.

9.5. Перенос данных.

Право на перенос данных, которое включает в себя определенные права на передачу ваших персональных данных от нас вам или другому управляющему.

9.6. Согласие

В тех случаях, когда мы обрабатываем Ваши персональные данные на основе Вашего согласия, вы имеете право отозвать согласие в любое время с действием на будущее. Любые запросы, связанные с вышеперечисленными правами, могут быть сделаны, путем обращения к нам, как указано ниже **Раздел 12.**

9.7. Жалоба

В некоторых юрисдикциях Вы также можете иметь право подать жалобу в надзорный орган.

10. Права на неприкосновенность частной жизни для резидентов Российской Федерации:

В соответствии с Федеральным законом России "О персональных данных" № 152-ФЗ мы собираем, регистрируем, систематизируем, накапливаем, храним, обновляем (обновляем и модифицируем) и извлекаем персональные данные о гражданах Российской Федерации с использованием баз данных, расположенных на территории Российской Федерации. Поскольку информация, содержащая персональные данные, может передаваться из Российской Федерации в страны, обеспечивающие адекватный уровень защиты персональных данных, в том числе в страны Европейского Союза и другие страны, которые российское законодательство признает обеспечивающими адекватный уровень защиты, мы дублируем персональные данные резидентов Российской Федерации в наших системах в соответствии с требованиями, предъявляемыми к предоставлению запрашиваемых услуг. Предоставляя нам информацию о наших Услугах, отправляя нам формы членства или бронируя отель, вы даете нам согласие на обработку ваших персональных данных.

11. Права на конфиденциальность для жителей Калифорнии.

В соответствии с разделом 1798.83 Гражданского кодекса Калифорнии, жители Калифорнии, которые имеют установленные с нами деловые отношения, имеют право запросить у нас уведомление с описанием типов личной информации о клиентах, которую мы предоставляли третьим лицам в целях прямого маркетинга этих лиц в течение предыдущего календарного года. В этом уведомлении будут указаны категории информации, предоставляемой третьим лицам, названия и адреса этих третьих лиц, а также примеры видов услуг или продуктов, реализуемых этими третьими лицами. Если вы являетесь жителем Калифорнии и хотите запросить копию данного уведомления, пожалуйста, отправьте письменный запрос в компанию Penta Hotels Worldwide GmbH, Mayfarthstrasse 15 - 19, 60314 Франкфурт-на-Майне, Германия, Attn: Data Protection Officer. Также обратите внимание, что если вы воспользуетесь своим правом на отмену, отзыв согласия и/или ограничение, нам необходимо удалить вашу учетную запись участника программы "Friends" и ваше членство в "Friends", и связанные с этим преимущества прекратятся. В этом случае мы проинформируем вас отдельно.

12. Ваш контакт для запросов

Если у Вас возникли вопросы по использованию Ваших личных данных, или Вы хотите воспользоваться своими правами субъекта данных, пожалуйста, свяжитесь с нами:

Penta Hotels Worldwide GmbH
Mayfarthstraße 15-19
60314 Frankfurt am Main (Франкфурт-на-Майне)
Тел.: +49 (0)69 259966 0
Электронная почта privacy@pentahotels.com

13. Ответственный надзорный орган по защите данных:

Для Penta Hotels Worldwide GmbH:
Гессенский комиссар по защите данных и свободе информации, Gustav-Stresemann-Ring 1, 65189 Wiesbaden (Висбаден)

III. ПРИЛОЖЕНИЕ

Перечень компаний, которые управляют отдельными отелями Penta Hotels, и которыми управляет Penta Hotels Worldwide GmbH.

- CFH Hotels Germany GmbH, c/o Pentahotel Braunschweig, Office Sachsendamm 4/5, 10829 Берлин, Германия
- CFH Hotels Germany GmbH, c/o Pentahotel Eisenach, Office Sachsendamm 4/5, 10829 Берлин, Германия
- CFH Hotels Germany GmbH, c/o Pentahotel Kassel, Office Sachsendamm 4/5, 10829 Берлин, Германия
- HPI Germany Hotelbesitz GmbH, c/o Pentahotel Rostock, Schwaansche Straße 6, 18055 Росток, Германия
- CFH Hotels Germany GmbH, c/o Pentahotel Leipzig, Office Sachsendamm 4/5, 10829 Берлин, Германия
- CFH Hotels Germany GmbH, c/o Pentahotel Wiesbaden, Abraham Lincoln Strasse 17, 65189 Висбаден, Германия
- Antares Belgium Property SA, c/o Pentahotel Brussels Airport, Berkenlaan 5, 1831 Дигем, Бельгия
- Antares Belgium Property SA, c/o Pentahotel Liege, Berkenlaan 5, Boulevard de la Sauvenière 100, 4000 Льеж, Бельгия
- Antares Belgium Property SA, c/o Pentahotel Brussels City Center, Chaussee de Charleroi 38-40, 1060 Брюссель, Бельгия
- Antares Belgium Property SA, c/o Pentahotel Leuven, Alfons Smetsplein 7, 3000 Лёвен, Бельгия
- Hotel Property Investors U.K. Ltd, c/o Pentahotel Reading, Oxford Road, Рединг RG1 7RH, Великобритания
- ООО "АРБАТ ХОСПИТАЛИТИ", Пом. 1, офис 1, этаж 2, ул. Новый Арбат, 15, 119019 Москва, Россия

- CFH Penta France SAS, pentahotels Paris Charles de Gaulle Airport, 12 Allée du Verger, 95700 Roissy-en-France, France

Penta Hotels Worldwide
Mayfarthstraße 15-19
60314 Frankfurt am Main

T: +49 (0) 6925 6699 0
F: +49 (0) 6925 6699666
www.pentahotels.com

Penta Hotels Worldwide GmbH
Местный общий суд Франкфурт-на-Майне, HRB 79385
Управляющие директоры: Рольф Шнайдер, Йорг Штеффен Салден

Commerzbank Frankfurt am Main
BIC COBADEFFXXX
IBAN DE45 5004 000003802600 00

USt.-IdNr. DE249953779